EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2007/0228(CNS)

10.9.2008

TARKISTUKSET
43 - 159

Mietintöluonnos
Ewa Klamt
(PE409.459v02-00)

ehdotuksesta neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten

Ehdotus direktiiviksi
(KOM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

AM_Com_LegReport

Tarkistus 43
Armando França

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 a) Euroopan parlamentin on osaltaan tuettava politiikkaa, jolla elvytetään jäsenvaltioiden työmarkkinoita ja vahvistetaan Euroopan unionin taloutta vaarantamatta kuitenkaan maahanmuuttajien alkuperämaiden kehitystä. Tästä näkökulmasta yhteistyö näiden maiden kanssa on tällä hetkellä keskeisessä asemassa, jotta voidaan saavuttaa maailmanlaajuinen kestävä kehitys ja tarkoituksenmukainen maahanmuuttopolitiikka. Ja vaikka sininen kortti on toki tärkeä Euroopan taloudelle, siihen liittyy kuitenkin aivovuodon vaara, joka pitää välttää. Siksi tarvitaan toimia "aivokierron" edistämiseksi, joiden avulla erittäin pätevät maahanmuuttajat voivat palata alkuperämaahansa.

Or. pt

Tarkistus 44
Armando França

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 b) Viime vuosikymmeninä Euroopan unioni on antanut merkittävää kehitysapua vähiten kehittyneille maille, ja on ratkaisevan tärkeää, että näiden maiden kanssa tehdään erityisesti maahanmuuton alalla

yhteistyösopimuksia, joissa turvataan toisaalta unionin tarpeet ja toisaalta erittäin pätevien kolmansista maista tulevien työntekijöiden alkuperämaiden kehitys esimerkiksi ratkaisuilla, joilla mahdollistetaan ns. "aivokierto".

Or. pt

Tarkistus 45
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Lissabonin prosessin mukaisten tavoitteiden saavuttamiseksi EU:n on tärkeää edistää niiden erittäin pätevien työntekijöiden liikkuvuutta, jotka ovat EU-kansalaisia, ja erityisesti vuosina 2004 ja 2007 unioniin liittyneiden maiden kansalaisia. ***Jäsenvaltioiden on tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä noudatettava yhteisön etuuskohtelun periaatetta, sellaisena kuin se on ilmaistu erityisesti 16 päivänä huhtikuuta 2003 ja 25 päivänä huhtikuuta 2005 päivätyissä liittymisasiakirjoissa.***	(6) Lissabonin prosessin mukaisten tavoitteiden saavuttamiseksi EU:n on tärkeää edistää niiden erittäin pätevien työntekijöiden liikkuvuutta, jotka ovat EU-kansalaisia, ja erityisesti vuosina 2004 ja 2007 unioniin liittyneiden maiden kansalaisia.

Or. it

Tarkistus 46
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) Tällä direktiivillä pyritään saavuttamaan kyseiset tavoitteet ja ratkaisemaan työvoimapulaan liittyviä ongelmia helpottamalla jäsenvaltiossa yli	(7) Tällä direktiivillä pyritään saavuttamaan kyseiset tavoitteet ja ratkaisemaan työvoimapulaan liittyviä ongelmia helpottamalla jäsenvaltiossa yli

kolme kuukautta oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyä ja liikkuvuutta korkeaa pätevyyttä vaativan työn vastaanottamiseksi; näin yhteisön kilpailukyky lisääntyy ja talouskasvu kiihtyy, kun siitä tulee houkuttelevampi kohde kyseisille kaikkialta maailmasta tuleville työntekijöille. Tavoitteiden saavuttamiseksi on helpotettava erittäin pätevien työntekijöiden ja heidän perheidensä maahanpääsyä ottamalla käyttöön nopeutettu maahanpääsymenettely ja myöntämällä heille tietyillä aloilla samat sosiaaliset ja taloudelliset oikeudet kuin vastaanottavan jäsenvaltion kansalaisille. ***Näiden oikeuksien osalta tämä direktiivi perustuu [”kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmälupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista”] annetun direktiivin vastaavaan säännökseen.***	kolme kuukautta oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyä ja liikkuvuutta korkeaa pätevyyttä vaativan työn vastaanottamiseksi; näin yhteisön kilpailukyky lisääntyy ja talouskasvu kiihtyy, kun siitä tulee houkuttelevampi kohde kyseisille kaikkialta maailmasta tuleville työntekijöille. Tavoitteiden saavuttamiseksi on helpotettava erittäin pätevien työntekijöiden ja heidän perheidensä maahanpääsyä ottamalla käyttöön nopeutettu maahanpääsymenettely ja myöntämällä heille tietyillä aloilla samat sosiaaliset ja taloudelliset oikeudet kuin vastaanottavan jäsenvaltion kansalaisille.

Or. it

Tarkistus 47
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ***jäsenvaltioiden palkkatasoon suhteutettuun vähimmäispalkkaan, sekä*** ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. ***On tarpeen määrittää kansalliselle palkan***	(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. ***Periaatetta, jonka mukaan samasta työstä maksetaan samaa palkkaa, on noudatettava.***

raja-arvolle yhteinen suhteellinen vähimmäismäärä, jotta voidaan varmistaa maahanpääsyn edellytysten yhdenmukaistamisen vähimmäistaso koko EU:n alueella. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 48
Roselyne Lefrançois

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ***jäsenvaltioiden palkkatasoon suhteutettuun vähimmäispalkkaan, sekä*** ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. ***On tarpeen määrittää kansalliselle palkan raja-arvolle yhteinen suhteellinen vähimmäismäärä, jotta voidaan varmistaa maahanpääsyn edellytysten yhdenmukaistamisen vähimmäistaso koko EU:n alueella. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.***	(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. ***Samapalkkaisuuden periaatteen noudattaminen on välttämätöntä, jotta taataan omien kansalaisten ja kolmansien maiden kansalaisten oikeudenmukainen kohtelu.***

Or. fr

Tarkistus 49
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ***jäsenvaltioiden palkkatasoon suhteutettuun vähimmäispalkkaan, sekä*** ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. ***On tarpeen määrittää kansalliselle palkan raja-arvolle yhteinen suhteellinen vähimmäismäärä, jotta voidaan varmistaa maahanpääsyn edellytysten yhdenmukaistamisen vähimmäistaso koko EU:n alueella. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.***	(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin ***ja vastaavilla aloilla sovellettavissa työehtosopimuksissa tai niillä noudatettavien käytäntöjen mukaisesti asetettuihin palkkoihin.***

Or. en

Tarkistus 50
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ***jäsenvaltioiden palkkatasoon suhteutettuun vähimmäispalkkaan, sekä*** ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. ***On tarpeen määrittää kansalliselle palkan raja-arvolle yhteinen suhteellinen vähimmäismäärä, jotta voidaan varmistaa maahanpääsyn edellytysten***	(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä, ***jäsenvaltioiden työmarkkinoiden tilanteen ja näiden työntekijöiden tuottaman lisäarvon huomioon ottavasta*** maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ammattipätevyyttä ***ja työkokemusta*** koskeviin vaatimuksiin. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen

yhdenmukaistamisen vähimmäistaso koko EU:n alueella. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.

maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.

Or. es

Tarkistus 51
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten jäsenvaltioiden palkkatasoon suhteutettuun vähimmäispalkkaan, sekä ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. ***On tarpeen määrittää kansalliselle palkan raja-arvolle yhteinen suhteellinen vähimmäismäärä, jotta voidaan varmistaa maahanpääsyn edellytysten yhdenmukaistamisen vähimmäistaso koko EU:n alueella.*** Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.	(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten jäsenvaltioiden palkkatasoon suhteutettuun vähimmäispalkkaan, sekä ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Palkkojen asettaminen ei kuulu EU:n toimivallan piiriin.

Tarkistus 52
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Palkoille määritetyistä pääjärjestelmän mukaisista raja-arvoista olisi säädettävä poikkeuksia erittäin pätevien alle 30-vuotiaiden työnhakijoiden osalta, koska he eivät suhteellisen vähäisen ammattikokemuksensa ja työmarkkina-asemansa vuoksi kenties täytä pääjärjestelmän mukaisia palkkavaatimuksia, sekä niiden henkilöiden osalta, jotka ovat suorittaneet korkea-asteen tutkinnon EU:n alueella.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 53
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Palkoille määritetyistä pääjärjestelmän mukaisista raja-arvoista olisi säädettävä poikkeuksia erittäin pätevien alle 30-vuotiaiden työnhakijoiden osalta, koska he eivät suhteellisen vähäisen ammattikokemuksensa ja työmarkkina-asemansa vuoksi kenties täytä pääjärjestelmän mukaisia palkkavaatimuksia, sekä niiden henkilöiden osalta, jotka ovat suorittaneet korkea-asteen tutkinnon EU:n alueella.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 54
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Palkoille määritetyistä pääjärjestelmän mukaisista raja-arvoista olisi säädettävä poikkeuksia erittäin pätevien alle ***30-vuotiaiden*** työnhakijoiden osalta, koska he eivät suhteellisen vähäisen ammattikokemuksensa ja työmarkkina-asemansa vuoksi kenties täytä pääjärjestelmän mukaisia palkkavaatimuksia, sekä niiden henkilöiden osalta, jotka ovat suorittaneet korkea-asteen tutkinnon EU:n alueella.	(11) Palkoille määritetyistä pääjärjestelmän mukaisista raja-arvoista olisi säädettävä poikkeuksia erittäin pätevien alle ***35-vuotiaiden*** työnhakijoiden osalta, koska he eivät suhteellisen vähäisen ammattikokemuksensa ja työmarkkina-asemansa vuoksi kenties täytä pääjärjestelmän mukaisia palkkavaatimuksia, sekä niiden henkilöiden osalta, jotka ovat suorittaneet korkea-asteen tutkinnon EU:n alueella.

Or. en

Tarkistus 55
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) Kolmansista maista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden ammatillista ja maantieteellistä liikkuvuutta olisi pidettävä ensisijaisena järjestelynä, jolla tehostetaan työmarkkinoita, vältetään ammattitaitoisten työntekijöiden puute ja vähennetään alueellista epätasapainoa. ***Jotta voidaan noudattaa yhteisön etuuskohtelun periaatetta ja välttää järjestelmän mahdollinen väärinkäyttö, kolmansista maista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden ammatillista liikkuvuutta olisi rajoitettava laillisen jäsenvaltiossa oleskelun kahden ensimmäisen vuoden***	(15) Kolmansista maista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden ammatillista ja maantieteellistä liikkuvuutta olisi pidettävä ensisijaisena järjestelynä, jolla tehostetaan työmarkkinoita, vältetään ammattitaitoisten työntekijöiden puute ja vähennetään alueellista epätasapainoa.

aikana.

Or. it

Perustelu

Direktiivin artiklassa ehdotetut rajoitukset epäisivät tietyiltä ryhmiltä perusteetta mahdollisuuden saada sininen kortti.

Tarkistus 56
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) Kolmansista maista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden ammatillista ja maantieteellistä liikkuvuutta olisi pidettävä ensisijaisena järjestelynä, jolla tehostetaan työmarkkinoita, vältetään ammattitaitoisten työntekijöiden puute ja vähennetään alueellista epätasapainoa. ***Jotta voidaan noudattaa yhteisön etuuskohtelun periaatetta ja välttää järjestelmän mahdollinen väärinkäyttö, kolmansista maista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden ammatillista liikkuvuutta olisi rajoitettava laillisen jäsenvaltiossa oleskelun kahden ensimmäisen vuoden aikana.***	(15) Kolmansista maista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden ammatillista ja maantieteellistä liikkuvuutta olisi pidettävä ensisijaisena järjestelynä, jolla tehostetaan työmarkkinoita, vältetään ammattitaitoisten työntekijöiden puute ja vähennetään alueellista epätasapainoa.

Or. en

Perustelu

Byrokratiaa. Säännöksellä vesitetään ehdotuksen tavoitetta eikä se ole mitenkään avuksi pyrittäessä tekemään EU:sta houkuttelevampi kohde erittäin päteville työntekijöille.

Tarkistus 57
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) Maantieteellistä liikkuvuutta EU:n alueella olisi valvottava ja sen olisi perustuttava työvoiman kysyntään kolmannesta maasta tulevan työntekijän ensimmäisen laillisen oleskelujakson aikana. Kun EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema on myönnetty, jäsenvaltioiden olisi annettava etusija näille työntekijöille heidän käyttäessään oikeuttaan liikkua EU:n alueella. Direktiiviin olisi sisällytettävä poikkeuksia pitkään oleskelleiden kolmansien maiden kansalaisten asemasta 25 päivänä marraskuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/109/EY säännöksistä, jotta ei heikennetä niiden maantieteellisesti liikkuvien erittäin pätevien työntekijöiden toimintamahdollisuuksia, joille ei ole vielä myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asemaa, ja jotta voidaan kannustaa maantieteellistä liikkuvuutta ja kiertomuuttoa.	(16) Maantieteellistä liikkuvuutta EU:n alueella olisi valvottava ja sen olisi perustuttava työvoiman kysyntään kolmannesta maasta tulevan työntekijän ensimmäisen laillisen oleskelujakson aikana. Kun EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema on myönnetty, jäsenvaltioiden olisi annettava etusija näille työntekijöille ***muihin kolmansista maista tuleviin työntekijöiden nähden, jotka hakevat EU:n sinistä korttia,*** heidän käyttäessään oikeuttaan liikkua EU:n alueella. Direktiiviin olisi sisällytettävä poikkeuksia pitkään oleskelleiden kolmansien maiden kansalaisten asemasta 25 päivänä marraskuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/109/EY säännöksistä, jotta ei heikennetä niiden maantieteellisesti liikkuvien erittäin pätevien työntekijöiden toimintamahdollisuuksia, joille ei ole vielä myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asemaa, ja jotta voidaan kannustaa maantieteellistä liikkuvuutta ja kiertomuuttoa.

Or. en

Tarkistus 58
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(17) Olisi edistettävä ja ylläpidettävä	(17) Olisi edistettävä ja ylläpidettävä

erittäin pätevien kolmansista maista tulevien työntekijöiden liikkumista yhteisön ja alkuperämaiden välillä. On tarpeen säätää poikkeuksia pitkään oleskelleiden kolmansien maiden kansalaisten asemasta 25 päivänä marraskuuta 2003 annetusta neuvoston direktiivistä 2003/109/EY, jotta voidaan pidentää sallittua poissaolojaksoa yhteisön alueelta, jota ei oteta huomioon laskettaessa EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen aseman myöntämisen edellyttämän laillisen yhtäjaksoisen oleskelun kestoa. Direktiivissä 2003/109/EY säädettyjä sallittuja poissaolojaksoja olisi pidennettävä myös niiden erittäin pätevien työntekijöiden osalta, joille on myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema. Jotta voidaan erityisesti kannustaa kehitysmaista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden kiertomuuttoa, jäsenvaltioiden olisi harkittava neuvoston direktiivin 2003/109/EY 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 9 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamista siten, että sallitaan tässä direktiivissä säädettyä pidemmät poissaolojaksot. Jotta voidaan varmistaa johdonmukaisuus erityisesti taustalla olevien kehitystavoitteiden kanssa, ***näitä poikkeuksia olisi sovellettava ainoastaan silloin kun voidaan osoittaa, että asianomainen henkilö on palannut alkuperämaahansa työn, opiskelun tai vapaaehtoistoiminnan vuoksi.***

erittäin pätevien kolmansista maista tulevien työntekijöiden liikkumista yhteisön ja alkuperämaiden välillä. On tarpeen säätää poikkeuksia pitkään oleskelleiden kolmansien maiden kansalaisten asemasta 25 päivänä marraskuuta 2003 annetusta neuvoston direktiivistä 2003/109/EY, jotta voidaan pidentää sallittua poissaolojaksoa yhteisön alueelta, jota ei oteta huomioon laskettaessa EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen aseman myöntämisen edellyttämän laillisen yhtäjaksoisen oleskelun kestoa. Direktiivissä 2003/109/EY säädettyjä sallittuja poissaolojaksoja olisi pidennettävä myös niiden erittäin pätevien työntekijöiden osalta, joille on myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema. Jotta voidaan erityisesti kannustaa kehitysmaista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden kiertomuuttoa, jäsenvaltioiden olisi harkittava neuvoston direktiivin 2003/109/EY 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 9 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamista siten, että sallitaan tässä direktiivissä säädettyä pidemmät poissaolojaksot. Jotta voidaan varmistaa johdonmukaisuus erityisesti taustalla olevien ***EY:n perustamissopimuksen 178 artiklassa määriteltyjen*** kehitystavoitteiden kanssa, ***kiertomuuttoon kannustettaessa on korostettava seuraavaa viittä tavoitetta: 1) koulutetaan riittävä määrä työntekijöitä kehitysmaissa vastaamaan maiden omien työmarkkinoiden tarpeisiin; 2) kannustetaan erittäin päteviä työntekijöitä pysymään kotimaassaan; 3) edistetään vapaaehtoista paluuta alkuperämaahan tarjoamalla sekä sosiaalista että taloudellista turvaa; 4) harjoitetaan eettistä rekrytointia oikeudellisesti sitovien käytännesääntöjen avulla ja 5) pannaan täytäntöön kaksoiskansalaisuutta koskevat normit ja asetetaan takeet tutkinnoille.***

Perustelu

Jos vaaditaan, että asianomaisen kolmannesta maasta kotoisin olevan työntekijän olisi palattava alkuperämaahansa vain sellaisissa tapauksissa, joissa sen voidaan osoittaa tapahtuvan työn, opiskelun tai vapaaehtoistoiminnan vuoksi, kyseessä on tarpeeton hallinnollinen este ja lisäeste niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka haluavat palata EU:hun poissaolojakson jälkeen – tapauksissa, joissa asianomaisen kolmannen maan kansalaisen on oltava kotimaassaan esimerkiksi perhesyistä.

Tarkistus 59
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(20) Jäsenvaltioiden olisi tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä pidättäydyttävä ***aktiivisesta*** rekrytoinnista kehitysmaissa niillä aloilla, joilla on liian vähän henkilöresursseja. Erityisesti terveydenhuollon alalla olisi laadittava julkisen ja yksityisen sektorin työnantajiin sovellettavat eettisen rekrytoinnin periaatteet ja käytänteet, kuten eurooppalaisesta toimintaohjelmasta terveydenhuollon vakavan henkilöstöpulan lievittämiseksi kehitysmaissa (2007–2013) 14 päivänä toukokuuta 2007 annetuissa neuvoston ja jäsenvaltioiden päätelmissä korostetaan. Periaatteita ja käytänteitä olisi vahvistettava luomalla järjestelmiä, suuntaviivoja ja muita välineitä, joilla helpotetaan kiertomuuttoa ja tilapäistä muuttoa, sekä muilla välineillä, joilla minimoidaan erittäin pätevien henkilöiden muuttoliikkeen negatiiviset vaikutukset kehitysmaissa ja maksimoidaan positiiviset vaikutukset. Tällaiset toimet olisi toteutettava siirtolaisuudesta ja kehityksestä Tripolissa 22 ja 23 päivänä marraskuuta 2006 annetun Afrikan ja EU:n yhteisen julistuksen mukaisesti ja pyrkien muodostamaan kattava maahanmuuttopolitiikka, kuten 14 ja	(20) Jäsenvaltioiden olisi tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä pidättäydyttävä rekrytoinnista kehitysmaissa niillä aloilla, joilla on liian vähän henkilöresursseja***, jotka ovat keskeisiä YK:n vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseksi, erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen alat, ja aloilla, jotka ovat tärkeitä kehitysmaiden mahdollisuuksille tarjota perustason sosiaalipalveluja***. ***Edellä mainituilla aloilla ja*** erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen alalla olisi laadittava ***sekä*** julkisen ***että*** yksityisen sektorin työnantajiin sovellettavat eettisen rekrytoinnin periaatteet ja käytänteet, kuten eurooppalaisesta toimintaohjelmasta terveydenhuollon vakavan henkilöstöpulan lievittämiseksi kehitysmaissa (2007–2013) 14 päivänä toukokuuta 2007 annetuissa neuvoston ja jäsenvaltioiden päätelmissä korostetaan. Periaatteita ja käytänteitä olisi vahvistettava luomalla järjestelmiä, suuntaviivoja ja muita välineitä, joilla helpotetaan kiertomuuttoa ja tilapäistä muuttoa, sekä muilla välineillä, joilla minimoidaan erittäin pätevien henkilöiden muuttoliikkeen negatiiviset vaikutukset kehitysmaissa ja maksimoidaan positiiviset

15 päivänä joulukuuta 2006 pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa kehotettiin.

vaikutukset. Tällaiset toimet olisi toteutettava siirtolaisuudesta ja kehityksestä Tripolissa 22 ja 23 päivänä marraskuuta 2006 annetun Afrikan ja EU:n yhteisen julistuksen mukaisesti ja pyrkien muodostamaan kattava maahanmuuttopolitiikka, kuten 14 ja 15 päivänä joulukuuta 2006 pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa kehotettiin. ***Tällaiset toimet olisi toteutettava siten, että niiden yhteydessä kuullaan sekä alkuperämaiden että vastaanottavien maiden työmarkkinaosapuolia asianmukaisilla aloilla. Jäsenvaltioiden on noudatettava käytännesääntöjä, kun ne panevat täytäntöön erittäin pätevien työntekijöiden maahanpääsyä koskevan politiikkansa.***

Or. en

Tarkistus 60
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(20) Jäsenvaltioiden olisi tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä pidättäydyttävä aktiivisesta rekrytoinnista kehitysmaissa niillä aloilla, joilla on liian vähän henkilöresursseja. Erityisesti terveydenhuollon alalla olisi laadittava julkisen ja yksityisen sektorin työnantajiin sovellettavat eettisen rekrytoinnin periaatteet ja käytänteet, kuten eurooppalaisesta toimintaohjelmasta terveydenhuollon vakavan henkilöstöpulan lievittämiseksi kehitysmaissa (2007–2013) 14 päivänä toukokuuta 2007 annetuissa neuvoston ja jäsenvaltioiden päätelmissä korostetaan. Periaatteita ja käytänteitä olisi vahvistettava luomalla järjestelmiä, suuntaviivoja ja muita välineitä, joilla	(20) Jäsenvaltioiden olisi tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä pidättäydyttävä aktiivisesta rekrytoinnista kehitysmaissa niillä aloilla, joilla on liian vähän henkilöresursseja, ***EU:n kehityspolitiikan tai -yhteistyön tavoitteiden mukaisesti.*** Erityisesti terveydenhuollon alalla olisi laadittava julkisen ja yksityisen sektorin työnantajiin sovellettavat eettisen rekrytoinnin periaatteet ja käytänteet, kuten eurooppalaisesta toimintaohjelmasta terveydenhuollon vakavan henkilöstöpulan lievittämiseksi kehitysmaissa (2007–2013) 14 päivänä toukokuuta 2007 annetuissa neuvoston ja jäsenvaltioiden päätelmissä korostetaan. ***Tämä koskee myös muita***

helpotetaan kiertomuuttoa ja tilapäistä muuttoa, sekä muilla välineillä, joilla minimoidaan erittäin pätevien henkilöiden muuttoliikkeen negatiiviset vaikutukset kehitysmaissa ja maksimoidaan positiiviset vaikutukset. Tällaiset toimet olisi toteutettava siirtolaisuudesta ja kehityksestä Tripolissa 22 ja 23 päivänä marraskuuta 2006 annetun Afrikan ja EU:n yhteisen julistuksen mukaisesti ja pyrkien muodostamaan kattava maahanmuuttopolitiikka, kuten 14 ja 15 päivänä joulukuuta 2006 pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa kehotettiin.

erityisen alttiita aloja, kuten opetusalaa ja muita ammatteja, jotka liittyvät kiinteästi oikeusvaltion peruspilareihin, esimerkiksi lakialaa. Periaatteita ja käytänteitä olisi vahvistettava luomalla järjestelmiä, suuntaviivoja ja muita välineitä, joilla helpotetaan kiertomuuttoa ja tilapäistä muuttoa, sekä muilla välineillä, joilla minimoidaan erittäin pätevien henkilöiden muuttoliikkeen negatiiviset vaikutukset kehitysmaissa ja maksimoidaan positiiviset vaikutukset. ***Samalla tavoin jäsenvaltioiden on yhteistyössä alkuperämaiden kanssa ryhdyttävä toimiin ja laadittava erityisohjelmia korvatakseen henkilöresurssien menetykset tarjoamalla konkreettista tukea ammattitaitoisten työntekijöiden kouluttamiseksi avainaloilla, joihin aivovuoto erityisesti kohdistuu.*** Tällaiset toimet olisi toteutettava siirtolaisuudesta ja kehityksestä Tripolissa 22 ja 23 päivänä marraskuuta 2006 annetun Afrikan ja EU:n yhteisen julistuksen ***ja heinäkuussa 2007 pidetyn ensimmäisen maailmanlaajuisen maahanmuutto- ja kehitysfoorumin päätelmien*** mukaisesti ja pyrkien muodostamaan kattava maahanmuuttopolitiikka, kuten 14 ja 15 päivänä joulukuuta 2006 pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa kehotettiin.

Or. es

Tarkistus 61
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(20 a) Rekrytointi kehitysmaiden herkiltä aloilta saattaa johtaa aivovientiin tai lisätä sitä, joten tällaisen rekrytoinnin

rajoittamiseksi jäsenvaltioiden olisi keskityttävä rekrytoimaan erittäin päteviä työntekijöitä esimerkiksi Yhdysvalloista, Kanadasta ja Australiasta korostamalla EU:n etuja sosiaalisena ja työympäristönä.

Or. en

Tarkistus 62
Roselyne Lefrançois

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – b kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ’korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä’ ***toisen johdolla*** harjoitettavaa ***aitoa ja todellista*** työtä, ***josta henkilölle maksetaan korvausta ja*** joka edellyttää korkea-asteen tutkintoa tai vähintään ***kolmen*** vuoden vastaavaa ammattikokemusta;	b) 'korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä' ***työntekijänä*** harjoitettavaa työtä, joka edellyttää korkea-asteen tutkintoa tai vähintään ***viiden*** vuoden vastaavaa ammattikokemusta;

Or. fr

Tarkistus 63
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – b kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ’korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä’ toisen johdolla harjoitettavaa aitoa ja todellista työtä, josta henkilölle maksetaan korvausta ja joka edellyttää korkea-asteen tutkintoa tai ***vähintään kolmen vuoden*** vastaavaa ammattikokemusta;	b) ’korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä’ toisen johdolla harjoitettavaa aitoa ja todellista työtä, josta henkilölle maksetaan korvausta ja joka edellyttää korkea-asteen tutkintoa tai vastaavaa ammattikokemusta;

Or. en

Perustelu

Työnantaja kykenee täydellisesti arvioimaan tutkinnot ja/tai tarvittavan vastaavan ammattikokemuksen.

Tarkistus 64
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – b kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ’korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä’ ***toisen johdolla*** harjoitettavaa aitoa ja todellista työtä***, josta henkilölle maksetaan korvausta ja*** joka edellyttää korkea-asteen tutkintoa tai ***vähintään kolmen vuoden vastaavaa ammattikokemusta***;	b)'korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä' ***työntekijänä*** harjoitettavaa aitoa ja todellista työtä ***asemassa***, joka edellyttää korkea-asteen tutkintoa tai ***korkeaa ammattipätevyyttä***;

Or. en

Tarkistus 65
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – f kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) ’perheenjäsenillä’ direktiivin 2003/86/EY 4 artiklan 1 kohdassa määriteltyjä kolmansien maiden kansalaisia;	f) ’perheenjäsenillä’ direktiivin 2003/86/EY 4 artiklan 1 kohdassa***, 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa ja 4 artiklan 3 kohdassa*** määriteltyjä kolmansien maiden kansalaisia;

Or. en

Perustelu

Humanitaarisesta näkökulmasta ei ole suotavaa jättää direktiivin 2003/86/EY 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä soveltamisalan ulkopuolelle. Direktiivin 2003/86/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden jättäminen soveltamisalan ulkopuolelle olisi syrjintää naimattomia, pitkäaikaisessa ja sitoutuneessa suhteessa eläviä

pareja kohtaan.

Tarkistus 66
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – g kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g)'korkea-asteen tutkinnolla' sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta toimivaltaisen viranomaisen antamaa todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta;	g)'korkea-asteen tutkinnolla' sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta toimivaltaisen viranomaisen antamaa todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta***. Sen arvioimiseksi, onko kolmannen maan kansalaisella korkea-asteen tutkinto, viitataan tätä direktiiviä sovellettaessa vuoden 1997 kansainvälisen koulutusluokituksen (ISCED) tasoihin 5 ja 6***;

Or. en

Tarkistus 67
Stavros Lambrinidis

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – g kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) 'korkea-asteen tutkinnolla' sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta toimivaltaisen viranomaisen ***antamaa*** todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan	g) 'korkea-asteen tutkinnolla' sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta ***jäsenvaltion*** toimivaltaisen viranomaisen ***tunnustamaa*** todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan

sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta;	sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta;

Or. en

Tarkistus 68
Roselyne Lefrançois

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – g kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) ’korkea-asteen tutkinnolla’ sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta toimivaltaisen viranomaisen antamaa todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään ***kolme*** vuotta;	g) ’korkea-asteen tutkinnolla’ sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta toimivaltaisen viranomaisen antamaa todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään ***viisi*** vuotta;

Or. fr

Tarkistus 69
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – g kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) ’korkea-asteen tutkinnolla’ sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta toimivaltaisen viranomaisen antamaa todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään ***kolme*** vuotta;	g) ’korkea-asteen tutkinnolla’ sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta toimivaltaisen viranomaisen antamaa todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu ***asianmukaisesti hyväksytty*** pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään ***neljä*** vuotta;

Or. es

Tarkistus 70
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – g kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) ’korkea-asteen ***tutkinnolla’ sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta*** toimivaltaisen viranomaisen ***antamaa todistusta, joka osoittaa*** henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa	g) ’korkea-asteen ***tutkinnoilla säänneltyjä ammatteja varten***’ ***sellaisia tutkintoja, tutkintotodistuksia tai muita*** toimivaltaisen viranomaisen ***antamia todistuksia, jotka osoittavat*** henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys

huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta;	otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta***. Ei-säänneltyjen ammattien osalta työnantaja voi päättää korkea-asteen tutkinnon vaaditun tason***;

Or. en

Perustelu

Työnantaja kykenee täydellisesti arvioimaan tutkinnot ja/tai tarvittavan vastaavan ammattikokemuksen.

Tarkistus 71
Roselyne Lefrançois

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – h kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään ***3*** vuoden vastaava ammattikokemus;	h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään ***5*** vuoden vastaava ammattikokemus;

Or. fr

Tarkistus 72
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – h kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ ***pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään 3 vuoden vastaava ammattikokemus***;	h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ ***alaa koskevaa vähintään kuuden vuoden ammattikokemusta asemassa, johon vaaditaan korkea-asteen tutkinto***;

Or. en

Tarkistus 73
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – h kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään 3 vuoden vastaava ammattikokemus;	h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena ***vähintään neljän vuoden opiskelua vastaavaa*** korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään 3 vuoden vastaava ammattikokemus;

Or. es

Tarkistus 74
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – h kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai ***vähintään 3 vuoden*** vastaava ammattikokemus;	h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja ***säänneltyjen ammattien tapauksessa*** tai vastaava ammattikokemus;

Or. en

Perustelu

Työnantaja kykenee täydellisesti arvioimaan tutkinnot ja/tai tarvittavan vastaavan ammattikokemuksen.

Tarkistus 75
Ioannis Varvitsiotis

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – h kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään 3 vuoden vastaava ammattikokemus;	h) ’korkealla ammattipätevyydellä’ pätevyyttä, josta on osoituksena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään 3 vuoden vastaava ammattikokemus***. Sen arvioimiseksi, onko asianomaisella kolmannen maan kansalaisella korkea-asteen tutkinto, tässä direktiivissä viitataan vuoden 1997 kansainvälisen koulutusluokituksen (ISCED) tasoihin 5 ja 6;***

Or. en

Perustelu

Näin pyritään selventämään edellä olevaa kohtaa.

Tarkistus 76
Esther De Lange, Emine Bozkurt,

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – i a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	i a)’toisessa valtiossa työssä käyvällä EU:n sinisen kortin haltijalla’ kolmannen maan kansalaista, jolla on EU:n sininen kortti ensimmäisessä jäsenvaltiossa ja joka suorittaa toisessa jäsenvaltiossa korkeaa ammattipätevyyttä vaativaa työtä mutta jonka asuinpaikka on yhä ensimmäisessä jäsenvaltiossa;

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa määritellään toisessa valtiossa työssä käyvä EU:n sinisen kortin haltija, joka mainitaan uudessa 19 a artiklassa.

Tarkistus 77
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tätä direktiiviä sovelletaan kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat pääsyä jonkin jäsenvaltion alueelle korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten.	1. Tätä direktiiviä sovelletaan kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat pääsyä jonkin jäsenvaltion alueelle korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten***, sekä kolmansien maiden kansalaisiin, jotka jo oleskelevat EU:n alueella ja hakevat EU:n sinistä korttia***.

Or. en

Perustelu

Jotta voidaan houkutella esimerkiksi korkea-asteen opinnot jäsenvaltion alueella suorittaneita opiskelijoita jäämään EU:hun, olisi loogista soveltaa tätä direktiiviä myös niihin, jotka haluavat jäädä "jonkin jäsenvaltion alueelle korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten".

Tarkistus 78
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
3n artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tätä direktiiviä ei sovelleta kolmansien maiden kansalaisiin, ***a) jotka oleskelevat jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua hakevina henkilöinä tai tilapäisten suojelujärjestelyjen perusteella;*** ***b) jotka ovat pakolaisia tai ovat hakeneet pakolaisaseman tunnustamista ja joiden***	***Poistetaan.***

hakemuksesta ei ole vielä tehty lopullista päätöstä;
c) jotka hakevat jäsenvaltion oleskelulupaa direktiivissä 2005/71/EY tarkoitettuina tutkijoina toteuttaakseen tutkimushankkeen;
d) jotka ovat sellaisten Euroopan unionin kansalaisten perheenjäseniä, jotka käyttävät tai ovat käyttäneet oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen yhteisössä;
e) joille on myönnetty pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema jäsenvaltiossa direktiivin 2003/109/EY mukaisesti ja jotka käyttävät oikeuttaan oleskella toisessa jäsenvaltiossa harjoittaakseen taloudellista toimintaa palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana;
f) jotka tulevat jäsenvaltioon sellaisten kansainvälisiin sopimuksiin sisältyvien sitoumusten nojalla, joilla helpotetaan tiettyjen kauppaan ja investointitoimintaan liittyvien luonnollisten henkilöiden maahanpääsyä ja tilapäistä oleskelua;
g) joiden maastapoistamista on lykätty tosiseikkoihin perustuvista tai oikeudellisista syistä.

Or. it

Perustelu

Direktiivin artiklassa ehdotetut rajoitukset epäisivät tietyiltä ryhmiltä perusteetta mahdollisuuden saada sininen kortti.

Tarkistus 79
Roselyne Lefrançois

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) jotka oleskelevat jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua hakevina henkilöinä tai tilapäisten	a) jotka oleskelevat jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua hakevina henkilöinä tai tilapäisten

suojelujärjestelyjen perusteella;	suojelujärjestelyjen perusteella ***tai jotka jommastakummasta syystä ovat anoneet oleskelulupaa ja joiden oikeudellisesta asemasta ei ole vielä tehty päätöstä***;

Or. fr

Tarkistus 80
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) jotka ***ovat pakolaisia tai*** ovat hakeneet pakolaisaseman tunnustamista ja joiden hakemuksesta ei ole vielä tehty lopullista päätöstä;	b) jotka ovat hakeneet pakolaisaseman tunnustamista ja joiden hakemuksesta ei ole vielä tehty lopullista päätöstä;

Or. en

Tarkistus 81
Ioannis Varvitsiotis

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	g a) joille on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle kausityöntekijöinä.

Or. en

Perustelu

Näin pyritään täydentämään luokittelu.

Tarkistus 82
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Tämä direktiivi ei saisi estää sellaisten tulevien sopimusten soveltamista, jotka yhteisö tai yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat tehneet yhden tai useamman kolmannen maan kanssa ja joissa luetellaan ammatit, jotka eivät saisi kuulua tämän direktiivin soveltamisalaan, kun tarkoituksena on taata eettinen rekrytointi henkilöresurssien puutteesta kärsivillä aloilla turvaamalla henkilöresurssien riittävyys sopimuspuoliin kuuluvissa kehitysmaissa.	3. Tämä direktiivi ei saisi estää sellaisten tulevien sopimusten soveltamista, jotka yhteisö tai yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat tehneet yhden tai useamman kolmannen maan kanssa ja joissa luetellaan ammatit, jotka eivät saisi kuulua tämän direktiivin soveltamisalaan, kun tarkoituksena on taata eettinen rekrytointi henkilöresurssien puutteesta kärsivillä aloilla tai aloilla, ***jotka ovat keskeisiä YK:n vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseksi, esimerkiksi terveydenhuollon ja opetuksen alat, ja aloilla, jotka ovat tärkeitä kehitysmaiden mahdollisuuksille tarjota perustason sosiaalipalveluja,*** turvaamalla henkilöresurssien riittävyys sopimuspuoliin kuuluvissa kehitysmaissa.

Or. en

Tarkistus 83
Giusto Catania, Søren Bo Søndergaard

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Kun jäsenvaltio myöntää erittäin pätevälle kolmannesta maasta tulevalle työntekijälle EU:n sinisen kortin, sen on tarjottava koulutusta kahdelle kyseisen kortinhaltijan kanssa samasta alkuperämaasta tai samalta alkuperäalueelta tulevalle henkilölle. Koulutusta olisi mahdollisuuksien mukaan tarjottava alalla, jolla EU:n sinisen kortin haltija toimii.

Or. xm

Perustelu

Direktiivin artiklassa ehdotetut rajoitukset epäisivät tietyiltä ryhmiltä perusteetta mahdollisuuden saada sininen kortti.

Tarkistus 84
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan antaa tai pitää voimassa maahanpääsyä ja oleskelua koskevia säännöksiä, jotka ovat sen soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden kannalta edullisempia***, lukuun ottamatta ensimmäiseen jäsenvaltioon pääsyä koskevia säännöksiä***.	2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan antaa tai pitää voimassa maahanpääsyä ja oleskelua koskevia säännöksiä, jotka ovat sen soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden kannalta edullisempia.

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioilla pitäisi olla mahdollisuus pitää halutessaan voimassa suotuisampia säännöksiä. Jos maahan muuttanut työntekijä on saanut maahantuloluvan kansallisen järjestelmän mukaisesti, hän ei saa EU:n sinistä korttia. Asia on näin yksinkertainen.

Tarkistus 85
Armando França

Ehdotus direktiiviksi
4 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a artikla
	EU:n sinisen kortin myöntämisperusteet

EU:n sininen kortti voidaan myöntää sellaisista kolmansista maista tuleville erittäin päteville työntekijöille, joiden kanssa EU on aiemmin tehnyt kumppanus- ja yhteistyösopimuksia liikkuvuuden ja maahanmuuton alalla.

Or. pt

Tarkistus 86
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) hänen on täytettävä kansallisen lainsäädännön mukaiset edellytykset, joita työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa määritetyn ***säännellyn*** ammatin harjoittaminen edellyttää EU:n kansalaiselta;	b) hänen on täytettävä kansallisen lainsäädännön mukaiset edellytykset, joita työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa määritetyn ammatin harjoittaminen edellyttää EU:n kansalaiselta;

Or. en

Tarkistus 87
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) ei-säänneltyjen ammattien osalta hänen on esitettävä työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittua ammattia tai alaa koskevat, asianmukaista korkeaa ammattipätevyyttä osoittavat asiakirjat;	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Työnantaja kykenee täydellisesti arvioimaan tarvittavat tutkinnot (kun kyseessä on ei-säännelty ammatti) ja/tai vastaavan ammattikokemuksen.

Tarkistus 88
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista ***palkkaraja-arvoa***, jonka on oltava vähintään ***kolme kertaa*** kansallisessa lainsäädännössä määritetyn ***minimibruttokuukausipalkan*** suuruinen.	2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista ***tasoa***, jonka on oltava vähintään ***2,2 kertaa*** kansallisen lainsäädännön mukaisen ***bruttokeskipalkan*** suuruinen.

Or. de

Tarkistus 89
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi*** työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa ***jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa, jonka on oltava vähintään kolme kertaa kansallisessa lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan suuruinen***.	2. Työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa ***palkkaa, jota sovelletaan tai sovellettaisiin vastaavaan työntekijään vastaanottavassa valtiossa***.

Niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole määrittäneet minimipalkkaa, on asetettava kansalliseksi palkkaraja-arvoksi määrä, joka on vähintään kolme kertaa suurempi kuin se vähimmäistulo, jonka alittuessa asianomaisen jäsenvaltion kansalaisilla on oikeus sosiaalitukeen kyseisessä jäsenvaltiossa.

Or. en

Tarkistus 90
Roselyne Lefrançois

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa ***jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa, jonka on oltava vähintään kolme kertaa kansallisessa lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan suuruinen***. ***Niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole määrittäneet minimipalkkaa, on asetettava kansalliseksi palkkaraja-arvoksi määrä, joka on vähintään kolme kertaa suurempi kuin se vähimmäistulo, jonka alittuessa asianomaisen jäsenvaltion kansalaisilla on oikeus sosiaalitukeen kyseisessä jäsenvaltiossa.***	2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa ***vastaavaa työtä tekevälle maan omalle kansalaiselle maksettavaa palkkaa***.

Or. fr

Tarkistus 91
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden ***määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa, jonka on oltava vähintään kolme kertaa kansallisessa lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan suuruinen***. ***Niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole määrittäneet minimipalkkaa, on asetettava kansalliseksi palkkaraja-arvoksi määrä, joka on vähintään kolme kertaa suurempi kuin se vähimmäistulo, jonka alittuessa asianomaisen jäsenvaltion kansalaisilla on oikeus sosiaalitukeen kyseisessä jäsenvaltiossa.***	2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden ***vastaavilla aloilla sovellettavissa työehtosopimuksissa tai niillä noudatettavien käytäntöjen mukaisesti asetettua palkkaa***.

Or. en

Tarkistus 92
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa, jonka on oltava vähintään kolme kertaa kansallisessa	***Poistetaan.***

lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan suuruinen.

Niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole määrittäneet minimipalkkaa, on asetettava kansalliseksi palkkaraja-arvoksi määrä, joka on vähintään kolme kertaa suurempi kuin se vähimmäistulo, jonka alittuessa asianomaisen jäsenvaltion kansalaisilla on oikeus sosiaalitukeen kyseisessä jäsenvaltiossa.

Or. es

Tarkistus 93
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa***, jonka on oltava vähintään kolme kertaa kansallisessa lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan suuruinen***.	2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa.
Niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole määrittäneet minimipalkkaa, on asetettava kansalliseksi palkkaraja-arvoksi määrä, joka on vähintään kolme kertaa suurempi kuin se vähimmäistulo, jonka alittuessa asianomaisen jäsenvaltion kansalaisilla on oikeus sosiaalitukeen kyseisessä jäsenvaltiossa.	

Or. en

Perustelu

Palkkojen asettaminen ei kuulu EU:n toimivallan piiriin.

Tarkistus 94
Inger Segelström

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa, jonka on oltava vähintään ***kolme kertaa kansallisessa lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan*** suuruinen.	2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten ***noudattamisen*** lisäksi ***jäsenvaltioiden on tarvittaessa sovellettava yhtä tai useampaa seuraavista perusteista:***
	a) työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista ***tasoa***, jonka on oltava vähintään ***1,7 kertaa kansallisen lainsäädännön mukaisen bruttokeskipalkan*** suuruinen***;***
	b) jäsenvaltioissa, joissa palkat ja työehdot asetetaan työmarkkinaosapuolten välisissä työehtosopimusneuvotteluissa ja joissa ei ole laissa määritettyä minimipalkkaa tai yleisesti sovellettavia työehtosopimuksia, työehdot, palkka mukaan luettuna, eivät saa alittaa palkkaa, jota sovelletaan tai sovellettaisiin vastaavaan työntekijään vastaanottavassa valtiossa. Näissä jäsenvaltioissa on palkkakilpailun välttämiseksi tiedotettava ammattiyhdistyksille tai niiden paikallisille edustajille siirtotyöläisten palkkojen asettamisesta ja niiden on

voitava vaikuttaa siihen aidosti.

Or. en

Perustelu

Ratkaisussa ei ole otettu huomioon Pohjoismaissa käytettyä mallia, jossa työnantajat ja työntekijät sopivat palkoista ja muista työehdoista työehtosopimusneuvotteluissa.

Tarkistus 95
Nicolae Vlad Popa

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista palkkaraja-arvoa, jonka on oltava vähintään ***kolme kertaa kansallisessa lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan*** suuruinen.	2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista tasoa, jonka on oltava vähintään ***1,8 kertaa kansallisen lainsäädännön mukaisen bruttokeskipalkan*** suuruinen.

Or. en

Perustelu

Koska joissakin jäsenvaltioissa ei ole asetettu minimipalkkaa, on parempi käyttää vertailukohtana bruttokeskipalkkaa. Korkeampi palkkataso on tarpeen erittäin pätevän työvoiman houkuttelemiseksi.

Tarkistus 96
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa palkkaa, jota sovelletaan tai sovellettaisiin vastaavaan työntekijään vastaanottavassa valtiossa.

Or. en

Tarkistus 97
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – 2 b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltiot voivat poiketa palkkaehdoista, jos kolmannen maan kansalainen suorittaa vastaanottavan valtion työmarkkinoilla yksittäisen työtehtävän, mikäli kolmannen maan kansalainen täyttää 5 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa esitetyt edellytykset ja mikäli bruttokuukausipalkka ei alita palkkaa, jota sovelletaan tai sovellettaisiin vastaavaan työntekijään vastaanottavassa valtiossa.

Or. en

Tarkistus 98
Esther De Lange, Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jos työpaikka on eri jäsenvaltiossa kuin asuinpaikka, hakijan on täytettävä tämän artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa ja 2 kohdassa esitetyt edellytykset toisen valtion vaatimusten mukaan.

Or. en

Perustelu

Kohdassa viitataan maahanpääsyvaatimuksiin, jotka toisessa jäsenvaltiossa työssä käyvän EU:n sinisen kortin haltijoiden on täytettävä.

Tarkistus 99
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Ehdotus direktiiviksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Jäsenvaltiot eivät saa hakea aktiivisesti erittäin päteviä henkilöitä aloille, joilla kolmannessa maassa jo on tai on odotettavissa pulaa erittäin pätevästä työvoimasta. Tämä koskee erityisesti terveydenhuollon ja opetuksen alaa.

Or. de

Tarkistus 100
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
6 artikla	***Poistetaan.***
Poikkeus	
Jos hakemuksen toimittaa alle 30-vuotias kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon, sovelletaan seuraavia poikkeuksia: ***a) jäsenvaltiot voivat katsoa edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttyneen, jos tarjottava bruttokuukausipalkka on vähintään kaksi kolmasosaa 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritetystä kansallisesta palkkaraja-arvosta;*** ***b) jäsenvaltiot voivat luopua edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn palkkavaatimuksen soveltamisesta, jos hakija on suorittanut korkea-asteen opinnot paikan päällä ja saanut yhteisön alueella sijaitsevasta korkea-asteen oppilaitoksesta todistuksen ylemmästä ja alemmasta korkeakoulututkinnosta;*** ***c) Jäsenvaltiot eivät saa vaatia korkea-asteen tutkinnon lisäksi todisteita ammattikokemuksesta, paitsi jos se on tarpeen niiden vaatimusten täyttämiseksi, jotka kansallisessa lainsäädännössä asetettaisiin EU:n kansalaisille näiden harjoittaessa kolmannen maan kansalaisen työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittua säänneltyä ammattia.***	

Or. en

Tarkistus 101
Ona Juknevičienė

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – johdantokappale ja a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos hakemuksen toimittaa alle 30-vuotias kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon, sovelletaan seuraavia poikkeuksia:	Jos hakemuksen toimittaa alle 30-vuotias kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon, sovelletaan seuraavia poikkeuksia:
a) jäsenvaltiot voivat katsoa edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttyneen, jos tarjottava bruttokuukausipalkka on vähintään kaksi kolmasosaa ***5 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritetystä kansallisesta palkkaraja-arvosta***;	a) jäsenvaltiot voivat katsoa edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttyneen, jos tarjottava bruttokuukausipalkka on vähintään kaksi kolmasosaa ***1,7-kertaisesta kansallisen lainsäädännön mukaisesta bruttokuukausipalkasta***;

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella pyritään varmistamaan, että nuoret kolmansien maiden kansalaiset saavat riittävää palkkaa, kun ammattikokemuksen puute otetaan huomioon, ja toiseksi estämään työnantajia asettamasta etusijalle kolmansien maiden kansalaisia, jotka ottaisivat työn vastaan pienemmällä palkalla kuin EU:n kansalaiset.

Tarkistus 102
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – johdantokappale ja a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos hakemuksen toimittaa ***alle 30-vuotias*** kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon***, sovelletaan seuraavia poikkeuksia:***	Jos hakemuksen toimittaa kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon ***mutta jolla ei ole ollut tutkinnon suorittamispäivän jälkeen riittävästi aikaa hankkia merkittävästi ammattikokemusta:***
a) jäsenvaltiot voivat katsoa edellä	

5 artiklan 2 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttyneen, jos tarjottava bruttokuukausipalkka on vähintään kaksi kolmasosaa 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritetystä kansallisesta palkkaraja-arvosta;

Or. en

Tarkistus 103
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – johdantokappale ja a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos hakemuksen toimittaa alle ***30-vuotias*** kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon, sovelletaan seuraavia poikkeuksia:	Jos hakemuksen toimittaa alle ***35-vuotias*** kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon, sovelletaan seuraavia poikkeuksia:
a) jäsenvaltiot voivat katsoa edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttyneen, jos tarjottava bruttokuukausipalkka on vähintään kaksi kolmasosaa ***5 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritetystä*** kansallisesta palkkaraja-arvosta;	a) jäsenvaltiot voivat katsoa edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttyneen, jos tarjottava bruttokuukausipalkka on vähintään kaksi kolmasosaa kansallisesta palkkaraja-arvosta;

Or. en

Perustelu

Palkkojen asettaminen ei kuulu EU:n toimivallan piiriin.

Tarkistus 104
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – b kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) jäsenvaltiot voivat luopua edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn palkkavaatimuksen soveltamisesta, jos hakija on suorittanut korkea-asteen opinnot paikan päällä ja saanut yhteisön alueella sijaitsevasta korkea-asteen oppilaitoksesta todistuksen ylemmästä ja alemmasta korkeakoulututkinnosta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 105
Ona Juknevičienė

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – c kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) Jäsenvaltiot eivät saa vaatia korkea-asteen tutkinnon lisäksi todisteita ammattikokemuksesta, paitsi jos se on tarpeen niiden vaatimusten täyttämiseksi, jotka kansallisessa lainsäädännössä asetettaisiin EU:n kansalaisille näiden harjoittaessa kolmannen maan kansalaisen työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittua säänneltyä ammattia.	(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistus 106
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
7 artikla	***Poistetaan.***
Maahan otettavien henkilöiden lukumäärä	
Tämän direktiivin 5 ja 6 artiklan soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää, kuinka monelle kolmansien maiden kansalaiselle ne myöntävät oikeuden tulla maahan korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten.	

Or. it

Tarkistus 107
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän direktiivin ***5 ja 6 artiklan*** soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää, kuinka monelle kolmansien maiden kansalaiselle ne myöntävät oikeuden tulla maahan korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten.	Tämän direktiivin ***5 artiklan*** soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää, kuinka monelle kolmansien maiden kansalaiselle ne myöntävät oikeuden tulla maahan korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten.

Or. en

Tarkistus 108
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän direktiivin 5 ja 6 artiklan soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää, kuinka monelle kolmansien maiden kansalaiselle ne myöntävät oikeuden tulla maahan korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten.	Tämän direktiivin 5 ja 6 artiklan soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää, kuinka monelle kolmansien maiden kansalaiselle ne myöntävät oikeuden tulla maahan korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten ***työmarkkinoidensa tilanteen mukaisesti***.

Or. es

Tarkistus 109
Ioannis Varvitsiotis

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän direktiivin 5 ja 6 artiklan soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää, kuinka monelle kolmansien maiden kansalaiselle ne myöntävät oikeuden tulla maahan korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten.	Tämän direktiivin 5 ja 6 artiklan soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää, kuinka monelle kolmansien maiden kansalaiselle ne myöntävät oikeuden tulla maahan korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten. ***Jäsenvaltioilla on mahdollisuus evätä oleskelulupa tiettyjen ammattien, talouden alojen tai alueiden edustajilta.***

Or. en

Perustelu

Pitäisi olla mahdollisuus suojella poikkeustoimen avulla jäsenvaltioita, alueita tai aloja, joilla on erityisiä ongelmia.

Tarkistus 110
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Henkilölle, joka täyttää edellä ***5 ja 6 artiklassa*** säädetyt vaatimukset ja jonka hakemuksen toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet, myönnetään EU:n sininen kortti.	1. Henkilölle, joka täyttää edellä ***5 artiklassa*** säädetyt vaatimukset ja jonka hakemuksen toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet, myönnetään EU:n sininen kortti.

Or. en

Tarkistus 111
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika on kaksi vuotta, ja se on uusittava vähintään samaksi ajaksi. Jos työsopimus on voimassa alle kaksi vuotta, EU:n sinisen kortin voimassaoloaika on työsopimuksen voimassaoloaika lisättynä ***kolmella*** kuukaudella.	2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika on kaksi vuotta, ja se on uusittava vähintään samaksi ajaksi. Jos työsopimus on voimassa alle kaksi vuotta, EU:n sinisen kortin voimassaoloaika on työsopimuksen voimassaoloaika lisättynä ***kuudella*** kuukaudella.

Or. it

Tarkistus 112
Stavros Lambrinidis

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika on ***kaksi vuotta***, ja se on uusittava ***vähintään samaksi ajaksi***. Jos	2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika on ***kolme vuotta***, ja se on uusittava ***kahdeksi vuodeksi***. Jos

työsopimus on voimassa alle kaksi vuotta, EU:n sinisen kortin voimassaoloaika on työsopimuksen voimassaoloaika lisättynä kolmella kuukaudella.	työsopimus on voimassa alle kaksi vuotta, EU:n sinisen kortin voimassaoloaika on työsopimuksen voimassaoloaika lisättynä kolmella kuukaudella.

Or. en

Tarkistus 113
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika on ***kaksi vuotta***, ja se on uusittava vähintään samaksi ajaksi. ***Jos työsopimus on voimassa alle kaksi vuotta, EU:n sinisen kortin voimassaoloaika on työsopimuksen voimassaoloaika lisättynä kolmella kuukaudella.***	2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika ***on työsopimuksen voimassaoloaika, kuitenkin vähintään yksi vuosi,*** ja se on uusittava vähintään samaksi ajaksi***, enintään viideksi vuodeksi.***

Or. en

Tarkistus 114
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. EU:n sinisen kortin haltijoilla on heille ja heidän ***perheenjäsenilleen tämän direktiivin 8 artiklassa, 10 artiklan 2 kohdassa, 12 artiklassa, 13–19 artiklassa ja 21 artiklassa*** myönnetyt oikeudet.	5. EU:n sinisen kortin haltijoilla on heille ja heidän perheenjäsenilleen ***tässä direktiivissä*** myönnetyt oikeudet.

Or. en

Tarkistus 115
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on hylättävä EU:n sinisestä kortista tehty hakemus, jos hakija ei täytä ***5 ja 6 artiklassa*** säädettyjä edellytyksiä tai esitetyt asiakirjat on hankittu vilpillisin keinoin, ne ovat väärennetyt tai niitä on muutettu.	1. Jäsenvaltioiden on hylättävä EU:n sinisestä kortista tehty hakemus, jos hakija ei täytä ***5 artiklassa*** säädettyjä edellytyksiä tai esitetyt asiakirjat on hankittu vilpillisin keinoin, ne ovat väärennetyt tai niitä on muutettu.

Or. en

Tarkistus 116
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Ennen kuin jäsenvaltiot tekevät päätöksen EU:n sinistä korttia koskevasta hakemuksesta, ne voivat tutkia työmarkkinatilannettaan ja soveltaa avoimen työpaikan täyttämistä koskevia kansallisia menettelyjä.	***Poistetaan.***
Jäsenvaltiot voivat työmarkkinapolitiikan perusteella antaa etusijan EU:n kansalaisille, kolmansien maiden kansalaisille yhteisön lainsäädännön niin määrätessä sekä niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka oleskelevat laillisesti ja saavat työttömyyskorvausta asianomaisessa jäsenvaltiossa.	

Or. it

Tarkistus 117
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat työmarkkinapolitiikan perusteella antaa etusijan EU:n kansalaisille, kolmansien maiden kansalaisille yhteisön lainsäädännön niin määrätessä sekä niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka oleskelevat laillisesti ja saavat työttömyyskorvausta asianomaisessa jäsenvaltiossa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 118
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Ennen kuin jäsenvaltiot tekevät päätöksen EU:n sinistä korttia koskevasta hakemuksesta, ne voivat tutkia työmarkkinatilannettaan ja soveltaa avoimen työpaikan täyttämistä koskevia kansallisia menettelyjä.	***Poistetaan.***
Jäsenvaltiot voivat työmarkkinapolitiikan perusteella antaa etusijan EU:n kansalaisille, kolmansien maiden kansalaisille yhteisön lainsäädännön niin määrätessä sekä niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka oleskelevat laillisesti ja saavat työttömyyskorvausta asianomaisessa jäsenvaltiossa.	

Or. en

Perustelu

Työmarkkinoiden tutkiminen ei ole mitenkään avuksi pyrittäessä tekemään EU:sta houkuttelevampi kohde erittäin päteville työntekijöille. Byrokratiaa olisi vähennettävä.

Tarkistus 119
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Ennen kuin jäsenvaltiot tekevät päätöksen EU:n sinistä korttia koskevasta hakemuksesta, ne voivat tutkia työmarkkinatilannettaan ja soveltaa avoimen työpaikan täyttämistä koskevia kansallisia menettelyjä.	2. Ennen kuin jäsenvaltiot tekevät päätöksen EU:n sinistä korttia koskevasta hakemuksesta, ne voivat tutkia työmarkkinatilannettaan ja soveltaa avoimen työpaikan täyttämistä koskevia kansallisia ***ja yhteisön*** menettelyjä.

Or. en

Tarkistus 120
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta ja 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat työmarkkinapolitiikan perusteella ***antaa etusijan*** EU:n kansalaisille, kolmansien maiden kansalaisille ***yhteisön lainsäädännön niin määrätessä*** sekä niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka oleskelevat laillisesti ja saavat työttömyyskorvausta asianomaisessa jäsenvaltiossa.	***Jäsenvaltioiden on*** työmarkkinapolitiikan perusteella ***annettava etusija*** EU:n kansalaisille, ***ja ne voivat antaa etusijan yhteisön lainsäädännön niin määrätessä*** kolmansien maiden kansalaisille sekä niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka oleskelevat laillisesti ja saavat työttömyyskorvausta asianomaisessa jäsenvaltiossa. ***Jäsenvaltiot voivat hylätä EU:n sinistä korttia koskevan hakemuksen sellaisilla työmarkkinoiden aloilla, joille muista jäsenvaltioista kotoisin olevien***

työntekijöiden pääsy on rajoitettu 16 päivänä huhtikuuta 2003 ja 25 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyissä liittymissopimuksissa asetettujen siirtymäjärjestelyjen perusteella.

Or. en

Tarkistus 121
Ioannis Varvitsiotis

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltiot voivat hylätä EU:n sinistä korttia koskevan hakemuksen varmistaakseen eettisen rekrytoinnin aloilla, joilla on alkuperämaissa pulaa pätevästä henkilöstöstä.

Or. en

Perustelu

Pyritään suojelemaan kyseisiä maita niin kutsutulta aivovienniltä.

Tarkistus 122
Stavros Lambrinidis

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kortti on hankittu vilpillisin keinoin, se on väärennetty tai sitä on muutettu***, tai***	a) kortti on hankittu vilpillisin keinoin, se on väärennetty tai sitä on muutettu***. Jäsenvaltiot voivat peruuttaa tämän direktiivin nojalla myönnetyn EU:n sinisen kortin tai kieltäytyä uusimasta sitä seuraavissa tapauksissa:***

Or. en

Tarkistus 123
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kun käy ilmi, että, että kortinhaltija ei täytä tai ei enää täytä ***5 ja 6 artiklassa*** säädettyjä maahanpääsyn ja oleskelun edellytyksiä tai oleskelee maassa muun kuin oleskeluluvan myöntämisen perustana olleen syyn vuoksi;	b) kun käy ilmi, että, että kortinhaltija ei täytä tai ei enää täytä ***5 artiklassa*** säädettyjä maahanpääsyn ja oleskelun edellytyksiä tai oleskelee maassa muun kuin oleskeluluvan myöntämisen perustana olleen syyn vuoksi;

Or. en

Tarkistus 124
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Yleisen järjestyksen tai yleiseen turvallisuuden vuoksi toteutettujen toimenpiteiden on oltava suhteellisuusperiaatteen mukaisia, ja niiden on perustuttava yksinomaan asianomaisen henkilön omaan käyttäytymiseen. Asianomaisen yksilön käyttäytymisen on muodostettava todellinen, välitön ja riittävän vakava uhka, joka vaikuttaa johonkin yhteiskunnan olennaiseen etuun. Perustelut, jotka eivät liity yksittäiseen tapaukseen tai jotka johtuvat yleistävistä näkökohdista, eivät ole hyväksyttäviä.

Or. it

Tarkistus 125
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jos kolmannen maan kansalainen, joka jo asuu tai oleskelee laillisesti jäsenvaltion alueella, hakee EU:n sinistä korttia, hänellä on oikeus jäädä sen jäsenvaltion alueelle, jolle hakemus osoitettiin, siihen asti kunnes tutkintamenettely on saatu päätökseen, mukaan luettuna valitusaika hylkäämistapauksessa.

Or. it

Tarkistus 126
Hubert Pirker

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kaikki päätökset EU:n sinistä korttia koskevien hakemusten hylkäämisestä, uusimatta jättämisestä tai peruuttamisesta on annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa hänen työnantajalleen asian kannalta merkityksellisessä kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen ilmoitusmenettelyjen mukaisesti; päätökseen voidaan hakea muutosta ***asianomaisen jäsenvaltion tuomioistuimessa***. Tiedoksiannon yhteydessä hakijalle on ilmoitettava päätöksen perustelut, mahdolliset muutoksenhakumenettelyt ja niitä koskevat määräajat.	3. Kaikki päätökset EU:n sinistä korttia koskevien hakemusten hylkäämisestä, uusimatta jättämisestä tai peruuttamisesta on annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa hänen työnantajalleen asian kannalta merkityksellisessä kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen ilmoitusmenettelyjen mukaisesti; päätökseen voidaan hakea muutosta ***asianomaisessa jäsenvaltiossa kansallisten säännösten mukaisesti***. Tiedoksiannon yhteydessä hakijalle on ilmoitettava päätöksen perustelut, mahdolliset muutoksenhakumenettelyt ja niitä koskevat määräajat.

Or. de

Perustelu

Ilmaus tuomioistuimessa on poistettava, koska jäsenvaltioille pitäisi jättää mahdollisuus päättää, määräävätkö ne muutoksenhakuelimeksi hallintoviranomaisen vai oikeusviranomaisen.

Tarkistus 127
Simon Busuttil

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kaikki päätökset EU:n sinistä korttia koskevien hakemusten hylkäämisestä, uusimatta jättämisestä tai peruuttamisesta on annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa hänen työnantajalleen asian kannalta merkityksellisessä kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen ilmoitusmenettelyjen mukaisesti; päätökseen voidaan hakea muutosta asianomaisen jäsenvaltion ***tuomioistuimessa***. Tiedoksiannon yhteydessä hakijalle on ilmoitettava päätöksen perustelut, mahdolliset muutoksenhakumenettelyt ja niitä koskevat määräajat.	3. Kaikki päätökset EU:n sinistä korttia koskevien hakemusten hylkäämisestä, uusimatta jättämisestä tai peruuttamisesta on annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa hänen työnantajalleen asian kannalta merkityksellisessä kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen ilmoitusmenettelyjen mukaisesti; päätökseen voidaan hakea muutosta asianomaisen jäsenvaltion ***kansallisen lainsäädännön mukaisesti nimitetyssä toimivaltaisessa viranomaisessa***. Tiedoksiannon yhteydessä hakijalle on ilmoitettava päätöksen perustelut, mahdolliset muutoksenhakumenettelyt ja niitä koskevat määräajat.

Or. en

Perustelu

Muutoksenhausta vastaava elin olisi nimitettävä kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Lisäksi vaatimukset hakemusten hylkäämistä koskevien päätösten muutoksenhausta jäsenvaltion tuomioistuimissa voivat aiheuttaa järjestelmälle tarpeettomia viivytyksiä.

Tarkistus 128
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen kortinhaltija voi kahden ensimmäisen laillisen oleskeluvuoden aikana tehdä ***asianomaisessa jäsenvaltiossa ainoastaan*** sellaista palkkatyötä, joka täyttää 5 ja 6 artiklassa asetetut maahanpääsyn edellytykset. Työsopimuksen ehtoihin tehtäviin muutoksiin, jotka vaikuttavat maahanpääsyn ehtoihin, ja työsuhteessa tapahtuviin muutoksiin on saatava etukäteen oleskelujäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten kirjallinen ***hyväksyntä*** kansallisten menettelyjen ja 12 artiklan 1 kohdassa säädettyjen määräaikojen mukaisesti.	1. EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen kortinhaltija voi kahden ensimmäisen laillisen oleskeluvuoden aikana tehdä sellaista palkkatyötä, joka täyttää 5 ja 6 artiklassa asetetut maahanpääsyn edellytykset. Työsopimuksen ehtoihin tehtäviin muutoksiin, jotka vaikuttavat maahanpääsyn ehtoihin, ja työsuhteessa tapahtuviin muutoksiin on saatava etukäteen oleskelujäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten kirjallinen ***ilmoitus*** kansallisten menettelyjen ja 12 artiklan 1 kohdassa säädettyjen määräaikojen mukaisesti.

Or. it

Tarkistus 129
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen kortinhaltija voi kahden ensimmäisen laillisen oleskeluvuoden aikana tehdä asianomaisessa jäsenvaltiossa ainoastaan sellaista palkkatyötä, joka täyttää ***5 ja 6 artiklassa*** asetetut maahanpääsyn edellytykset. Työsopimuksen ehtoihin tehtäviin muutoksiin, jotka vaikuttavat	1. EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen kortinhaltija voi kahden ensimmäisen laillisen oleskeluvuoden aikana tehdä asianomaisessa jäsenvaltiossa ainoastaan sellaista palkkatyötä, joka täyttää ***5 artiklassa*** asetetut maahanpääsyn edellytykset. Työsopimuksen ehtoihin tehtäviin muutoksiin, jotka vaikuttavat maahanpääsyn ehtoihin, ja työsuhteessa

maahanpääsyn ehtoihin, ja työsuhteessa tapahtuviin muutoksiin on saatava etukäteen oleskelujäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten kirjallinen hyväksyntä kansallisten menettelyjen ja 12 artiklan 1 kohdassa säädettyjen määräaikojen mukaisesti.

tapahtuviin muutoksiin on saatava etukäteen oleskelujäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten kirjallinen hyväksyntä kansallisten menettelyjen ja 12 artiklan 1 kohdassa säädettyjen määräaikojen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 130
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun kortinhaltija on oleskellut EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen ***maassa*** laillisesti kaksi vuotta, hänellä on ***korkeaa pätevyyttä vaativaa*** työtä hakiessaan samat oikeudet kuin ***kyseisen*** maan kansalaisilla. EU:n sinisen kortin haltijan on ilmoitettava työsuhteessaan tapahtuvista muutoksista oleskelujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kansallisten menettelyjen mukaisesti.	2. Kun kortinhaltija on oleskellut EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen laillisesti kaksi vuotta, hänellä on työtä hakiessaan samat oikeudet kuin maan kansalaisilla. EU:n sinisen kortin haltijan on ilmoitettava työsuhteessaan tapahtuvista muutoksista oleskelujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kansallisten menettelyjen mukaisesti.

Or. it

Tarkistus 131
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
.13 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa palkkatyön tekemistä tai itsenäisen ammatin harjoittamista, jos kyseinen toiminta on voimassa olevan kansallisen tai yhteisön	***Poistetaan.***

lainsäädännön mukaan varattu oman maan, EU:n tai ETA:n kansalaisille.

Or. it

Tarkistus 132
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Tämän artiklan soveltaminen ei vaikuta yhteisön etuuskohtelun periaatteeseen, sellaisena kuin se on ilmaistu 16 päivänä huhtikuuta 2003 ja 25 päivänä huhtikuuta 2005 päivättyjen liittymisasiakirjojen asian kannalta merkityksellisissä määräyksissä.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 133
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 6 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos ammatillinen pätevyys ja valmiudet ovat samantasoiset, yksikään oman maan tai unionin erittäin pätevä työntekijä ei saa menettää työpaikkaansa kolmannen maan erittäin pätevälle työntekijälle.

Or. fr

Tarkistus 134
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
14 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Työttömyys ei sinänsä voi olla riittävä peruste EU:n sinisen kortin peruuttamiselle, paitsi jos työttömyys jatkuu yhtäjaksoisesti yli ***kolme*** kuukautta.	1. Työttömyys ei sinänsä voi olla riittävä peruste EU:n sinisen kortin peruuttamiselle, paitsi jos työttömyys jatkuu yhtäjaksoisesti yli ***kuusi*** kuukautta.

Or. it

Tarkistus 135
Hubert Pirker

Ehdotus direktiiviksi
14 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Työttömyys ei sinänsä voi olla riittävä peruste EU:n sinisen kortin peruuttamiselle, paitsi jos työttömyys jatkuu yhtäjaksoisesti yli kolme kuukautta.	1. Työttömyys ei sinänsä voi olla riittävä peruste EU:n sinisen kortin peruuttamiselle ***tai sen uusimatta jättämiselle***, paitsi jos työttömyys jatkuu yhtäjaksoisesti yli kolme kuukautta. ***EU:n sinisen kortin haltijan on ilmoittauduttava työttömyytensä alkaessa asuinmaansa asiasta vastaavalle viranomaiselle kansallisten määräysten mukaisesti.***

Or. de

Perustelu

Jotta yhtäjaksoista kolmen kuukauden jaksoa voidaan seurata, on tarpeen ilmoittautua työttömyyden alkaessa valtion asiasta vastaavalle viranomaiselle.

Tarkistus 136
Giusto Catania and Søren Bo Søndergaard

Ehdotus direktiiviksi
14 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. EU:n sinisen kortin haltijalla on oltava oikeus jäädä alueelle siksi ajaksi, kun hän osallistuu koulutukseen, jonka tarkoituksena on hänen ammattitaitojensa lisääminen tai ammatillinen uudelleen pätevöityminen.

Or. it

Tarkistus 137
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa edellä 1 kohdan c ja i alakohdassa säädetyt opintoavustuksia ja julkisesti rahoitettuja asuntoja koskevat oikeudet tapauksiin, joissa EU:n sinisen kortin haltija on oleskellut tai hänellä on oikeus oleskella jäsenvaltion alueella vähintään kolme vuotta.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 138
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa edellä 1 kohdan c ja i alakohdassa säädetyt opintoavustuksia ja julkisesti rahoitettuja asuntoja koskevat oikeudet tapauksiin, joissa EU:n sinisen kortin haltija on oleskellut tai hänellä on oikeus oleskella jäsenvaltion alueella vähintään kolme vuotta.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Sinistä korttia koskevan direktiivin on oltava linjassa siirtotyöläisen oikeudellisesta asemasta tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen kanssa (ETS 93, 24.11.1977), jossa määrätään yhdenvertaisesta kohtelusta kansalaisten kanssa asunnon sekä sosiaali- ja terveydenhuoltopalvelujen saannissa.

Tarkistus 139
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa edellä 1 kohdan c ja i alakohdassa säädetyt opintoavustuksia ja julkisesti rahoitettuja asuntoja koskevat oikeudet tapauksiin, joissa EU:n sinisen kortin haltija on oleskellut tai hänellä on oikeus oleskella jäsenvaltion alueella vähintään kolme vuotta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 140
Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. EU:n sinisen kortin haltijoiden on myös täytettävä sen jäsenvaltion, jossa työntekijä asuu, kolmansien maiden kansalaisille asettama kotoutumisvelvoite. Valtioissa, joissa kotouttamistoimet ovat vapaaehtoisia, jäsenvaltioiden on kannustettava EU:n sinisen kortin haltijoita osallistumaan kansallisiin kotouttamishankkeisiin, jotta voidaan parantaa EU:n sinisen kortin haltijoiden kotoutumista EU:n yhteiskuntaan. Komission olisi kehitettävä johdantokurssi, jolla EU:n sinisen kortin haltijoille tiedotetaan Euroopan unionista ja sen jäsenvaltioista, jotta voidaan kannustaa EU:n sinisen kortin haltijoiden ja heidän perheidensä osallisuutta ja osallistumista EU:n ja jäsenvaltioiden yhteiskuntaan.

Or. en

Tarkistus 141
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa sosiaalitukea koskevan yhdenvertaisen kohtelun tapauksiin, joissa EU:n sinisen kortin haltijalle on myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema 17 artiklan mukaisesti.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 142
Giusto Catania

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Direktiivin 2003/86/EY 5 artiklan 4 kohdan ensimmäisestä alakohdasta poiketen perheenjäsenten oleskeluluvat on myönnettävä kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen jättämispäivästä.	3. Direktiivin 2003/86/EY 5 artiklan 4 kohdan ensimmäisestä alakohdasta poiketen perheenjäsenten oleskeluluvat on myönnettävä ***mahdollisimman pian ja samanaikaisesti EU:n sinisen kortin myöntämistä koskevan päätöksen kanssa, ja viimeistään*** kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen jättämispäivästä.

Or. it

Tarkistus 143
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Direktiivin 2003/86/EY 5 artiklan 4 kohdan ensimmäisestä alakohdasta poiketen ***perheenjäsenten*** oleskeluluvat on myönnettävä ***kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen jättämispäivästä***.	3. Direktiivin 2003/86/EY 5 artiklan 4 kohdan ensimmäisestä alakohdasta poiketen ***EU:n sinisen kortin haltijoiden ja heidän perheenjäsentensä*** oleskeluluvat on myönnettävä ***samanaikaisesti***.

Or. en

Tarkistus 144
Ioannis Varvitsiotis

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ***kahden*** vuoden laillinen ja yhtäjaksoinen oleskelu EU:n sinisen kortin haltijana siinä jäsenvaltiossa, jossa hakemus pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen EY-oleskeluluvasta jätetään, ennen asianomaisen hakemuksen jättämistä.	b) ***kolmen*** vuoden laillinen ja yhtäjaksoinen oleskelu EU:n sinisen kortin haltijana siinä jäsenvaltiossa, jossa hakemus pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen EY-oleskeluluvasta jätetään, ennen asianomaisen hakemuksen jättämistä.

Or. en

Perustelu

Voi olla järkevää pidentää pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen aseman saamiseksi määrättyä ajanjaksoa kolmeen vuoteen.

Tarkistus 145
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Direktiivin 2003/109/EY 9 artiklan 1 kohdan c alakohdasta poiketen ***jäsenvaltioiden on sallittava*** EU:n sinisen kortin haltijalle ja hänen perheenjäsenilleen 24 kuukauden ***yhtäjaksoinen poissaolo*** yhteisön alueelta sen jälkeen, kun EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema on myönnetty.	4. Direktiivin 2003/109/EY 9 artiklan 1 kohdan c alakohdasta poiketen ***jäsenvaltiot voivat sallia*** EU:n sinisen kortin haltijalle ja hänen perheenjäsenilleen 24 kuukauden ***yhtäjaksoisen poissaolon*** yhteisön alueelta sen jälkeen, kun EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema on myönnetty.

Or. es

Tarkistus 146
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjä poikkeuksia direktiivin 2003/109/EY säännöksistä sovelletaan ainoastaan silloin kun asianomainen kolmannen maan kansalainen pystyy osoittamaan, että hän on ollut poissa yhteisön alueelta harjoittaakseen taloudellista toimintaa palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana tai tehdäkseen vapaaehtoistyötä tai opiskellakseen alkuperämaassaan.	5. Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjä poikkeuksia direktiivin 2003/109/EY säännöksistä sovelletaan ainoastaan silloin kun asianomainen kolmannen maan kansalainen pystyy osoittamaan, että hän on ollut poissa yhteisön alueelta harjoittaakseen ***alkuperämaassaan*** taloudellista toimintaa palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana tai tehdäkseen vapaaehtoistyötä tai opiskellakseen. ***Tällä tavoin kannustetaan näiden ammattilaisten edestakaista liikkuvuutta ja heidän myöhempää osallistumistaan koulutukseen, tutkimukseen tai tekniseen toimintaan*** alkuperämaassaan

Or. es

Tarkistus 147
Ona Juknevičienė

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Oleskeltuaan ensimmäisessä jäsenvaltiossa laillisesti kaksi vuotta*** EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä voivat muuttaa toiseen jäsenvaltioon korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.	1. EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä voivat muuttaa toiseen jäsenvaltioon korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.

Or. en

Tarkistus 148
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Oleskeltuaan ensimmäisessä jäsenvaltiossa laillisesti kaksi vuotta EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä voivat muuttaa toiseen jäsenvaltioon ***korkeaa pätevyyttä vaativaa*** työtä varten tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.	1. Oleskeltuaan ensimmäisessä jäsenvaltiossa laillisesti kaksi vuotta EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä voivat muuttaa toiseen jäsenvaltioon työtä varten tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.

Or. en

Tarkistus 149
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Oleskeltuaan ensimmäisessä jäsenvaltiossa laillisesti kaksi vuotta*** EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä voivat muuttaa toiseen jäsenvaltioon korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.	1. EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä voivat muuttaa toiseen jäsenvaltioon korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.

Or. en

Perustelu

Kahden vuoden odotusaika ennen mahdollisuutta liikkua EU:n sisällä ei ole mitenkään avuksi pyrittäessä tekemään EU:sta houkuttelevampi kohde erittäin päteville työntekijöille.

Tarkistus 150
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. EU:n sinisen kortin haltijan on kuukauden kuluessa saapumisestaan toisen jäsenvaltion alueelle ilmoitettava maassaolostaan kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ja esitettävä kaikki asiakirjat, jotka osoittavat hänen täyttävän toisen jäsenvaltion osalta ***5 ja 6 artiklassa*** säädetyt vaatimukset.	2. EU:n sinisen kortin haltijan on kuukauden kuluessa saapumisestaan toisen jäsenvaltion alueelle ilmoitettava maassaolostaan kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ja esitettävä kaikki asiakirjat, jotka osoittavat hänen täyttävän toisen jäsenvaltion osalta ***5 artiklassa*** säädetyt vaatimukset.

Or. en

Tarkistus 151
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***myöntää*** EU:n sininen kortti ja antaa hakijalle lupa oleskella alueellaan korkeaa pätevyyttä vaativan työn vuoksi, jos tässä artiklassa säädetyt edellytykset täyttyvät ja 8–15 artiklan säännöksiä noudatetaan;	a) ***uusia*** EU:n sininen kortti ja antaa hakijalle lupa oleskella alueellaan korkeaa pätevyyttä vaativan työn vuoksi, jos tässä artiklassa säädetyt edellytykset täyttyvät ja 8–15 artiklan säännöksiä noudatetaan;

Or. en

Tarkistus 152
Marian-Jean Marinescu

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) olla ***myöntämättä*** EU:n sinistä korttia ja velvoittaa hakija ja hänen	b) olla ***uusimatta*** EU:n sinistä korttia ja velvoittaa hakija ja hänen

perheenjäsenensä poistumaan alueeltaan kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti, mukaan luettuina maastapoistamismenettelyt, mikäli tässä artiklassa asetetut edellytykset eivät täyty. Ensimmäisen jäsenvaltion on viipymättä otettava EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä takaisin ilman muodollisuuksia. Takaisinottamisen jälkeen sovelletaan 14 artiklan säännöksiä.	perheenjäsenensä poistumaan alueeltaan kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti, mukaan luettuina maastapoistamismenettelyt, mikäli tässä artiklassa asetetut edellytykset eivät täyty. Ensimmäisen jäsenvaltion on viipymättä otettava EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä takaisin ilman muodollisuuksia. Takaisinottamisen jälkeen sovelletaan 14 artiklan säännöksiä.

Or. en

Tarkistus 153
Jean Lambert

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Hakija vastaa itsensä ja perheenjäsentensä palauttamiseen ja takaisinottoon liittyvistä kustannuksista ja korvaa tarvittaessa julkisista varoista 3 kohdan b alakohdan nojalla maksetut kustannukset.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 154
Inger Segelström

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Hakija vastaa itsensä ja perheenjäsentensä palauttamiseen ja takaisinottoon liittyvistä kustannuksista ja korvaa tarvittaessa julkisista varoista 3 kohdan b alakohdan nojalla maksetut kustannukset.	***Poistetaan.***

Or. sv

Tarkistus 155
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltiot voivat tätä artiklaa soveltaessaan jatkaa maahan otettavien henkilöiden lukumäärää koskevien 7 artiklan mukaisten rajoitusten soveltamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Toimet, joilla rajoitetaan EU:n sinisen kortin haltijoiden mahdollisuuksia työskennellä toisessa jäsenvaltiossa tai poistetaan nämä mahdollisuudet kokonaan vesittäisivät ehdotuksen tavoitteen.

Tarkistus 156
Emine Bozkurt, Esther De Lange

Ehdotus direktiiviksi
19 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	19 a artikla
	1. Oleskeltuaan ensimmäisessä jäsenvaltiossa laillisesti 24 kuukautta EU:n sinisen kortin haltija voi suorittaa toisessa jäsenvaltiossa korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä mutta asua yhä ensimmäisessä jäsenvaltiossa. Työpaikka toisessa jäsenvaltiossa edellyttää toisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten etukäteen myöntämää kirjallista lupaa.
	2. Toisen jäsenvaltion on 12 artiklassa

säädettyjen menettelyjen mukaisesti käsiteltävä rajat ylittävää, korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä koskeva hakemus ja ilmoitettava hakijalle kirjallisesti päätöksestään
a) joko myöntää lupa ja antaa hakijan tehdä korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä alueellaan, jos 5 artiklassa asetetut edellytykset, lukuun ottamatta 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettua poikkeusta, täyttyvät ja hakija esittää kansallisessa lainsäädännössä tarkoitetun voimassa olevan matkustusasiakirjan ja ensimmäisen jäsenvaltion myöntämän voimassa olevan EU:n sinisen kortin, tai
b)olla myöntämättä lupaa, jos
– 2 kohdan a kohdan edellytykset eivät täyty tai
– esitetyt asiakirjat on hankittu vilpillisin keinoin, ne on väärennetty tai niitä on muutettu tai
– jäsenvaltioiden 7 artiklan mukaisesti määrittämät korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä hakevien kolmansien maiden kansalaisten maahantulomäärät ylittyvät tai
– sovelletaan 9 artiklan 2 kohdassa esitettyjä hylkäysperusteita tai
– sovelletaan 13 artiklan 4, 5 tai 6 kohdassa esitettyjä edellytyksiä.
3. Luvan voimassaoloaika voidaan rajoittaa samaksi kuin ensimmäisen jäsenvaltion myöntämän EU:n sinisen kortin voimassaoloaika.
4. Jäsenvaltioiden on 2 kohdan a alakohdan nojalla peruutettava EU:n sininen kortti tai kieltäydyttävä sen uusimisesta seuraavissa tapauksissa:
a) kortti on hankittu vilpillisin keinoin, se on väärennetty tai sitä on muutettu tai
b) käy ilmi, että kortinhaltija ei täytä tai ei enää täytä tämän artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädettyjä edellytyksiä.
5. Toisessa jäsenvaltiossa työssä käyviä EU:n sinisen kortin haltijoita kohdellaan 15 artiklassa tarkoitettujen aiheiden suhteen samoin kuin ensimmäisen jäsenvaltion kansalaisia, joiden työpaikka

on toisessa jäsenvaltiossa.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa kiinnitetään huomiota rajat ylittävän työssäkäynnin mahdollisuuteen. Asuttuaan laillisesti kaksi vuotta ensimmäisessä jäsenvaltiossa sinisen kortin haltija voi haluta työskennellä toisessa jäsenvaltiossa mutta jäädä yhä asumaan ensimmäiseen jäsenvaltioon. Yksityishenkilöillä voi olla monta syytä käydä töissä toisessa valtiossa. Syyt voivat olla taloudellisia tai liittyä asunnon saantiin tai perheen kotoutumiseen paikallisyhteisöön. Tällainen tilanne voi syntyä varsinkin jäsenvaltioiden rajaseuduilla.

Tarkistus 157
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ehdotus direktiiviksi
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun jäsenvaltio päättää rajoittaa pääsyä työmarkkinoille direktiivin 2003/109/EY 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti, sen on annettava ”pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen EY-oleskeluluvan/EU:n sinisen kortin haltijan” oleskeluluvan haltijoille etusija suhteessa muihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat oleskelulupaa samaa tarkoitusta varten.	2. Kun jäsenvaltio päättää rajoittaa pääsyä työmarkkinoille direktiivin 2003/109/EY 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti, sen on annettava ”pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen EY-oleskeluluvan/EU:n sinisen kortin haltijan” oleskeluluvan haltijoille etusija suhteessa muihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat oleskelulupaa samaa tarkoitusta varten***, jos ehdokkaista kaksi tai useampi on työhön yhtä päteviä***.

Or. en

Tarkistus 158
Javier Moreno Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Komissio toimittaa kolmen vuoden välein	Komissio toimittaa kolmen vuoden välein

ja ensimmäisen kerran viimeistään [kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä] Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän direktiivin soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.	ja ensimmäisen kerran viimeistään [kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä] Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän direktiivin soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta ***myös aivovuodon torjumisen alalla***.

Or. es

Tarkistus 159
Esther De Lange and Emine Bozkurt

Ehdotus direktiiviksi
V luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Oleskelu muissa jäsenvaltioissa	Oleskelu ***ja työnteko*** muissa jäsenvaltioissa

Or. en